

EBOOK



GLOSARIO FRANCA.

Una invitación a comprender los principales
conceptos de la moda sostenible.



Ebook: Glosario Franca.

¿Qué es el slow fashion? ¿Es el upcycling lo mismo que reutilizar ropa? ¿Cuál es la diferencia entre moda circular y moda sostenible? ¿A qué se refiere la trazabilidad de una prenda? ¿Cómo identificar marcas éticas?

Al igual que tú nos hemos hecho estas preguntas y quisimos compartir las respuestas que nos hacen sentido, si bien, en la magazine tenemos distintos artículos donde abordamos conceptos bajo el Glosario Franca., esta vez, quisimos dar un paso más allá, y aventurarnos en un segundo Ebook que reúne las principales definiciones asociadas al mundo de la moda sostenible.

Esperamos que este documento digital te acompañe y sea de ayuda a la hora de sostener reflexiones en torno a esta industria. Ordenados por orden alfabético, encontrarás nuestro Glosario de forma simple y cercana, ¡buscamos ser una guía para continuar extendiendo conversaciones sobre el impacto de las prendas que vestimos!

Gracias por querer ser parte de esta reflexión en torno a un vestir más ético y creativo.



Glosario Franca.

De la A a la Z: más de 60 conceptos para comprender la moda sostenible

A ATELIER

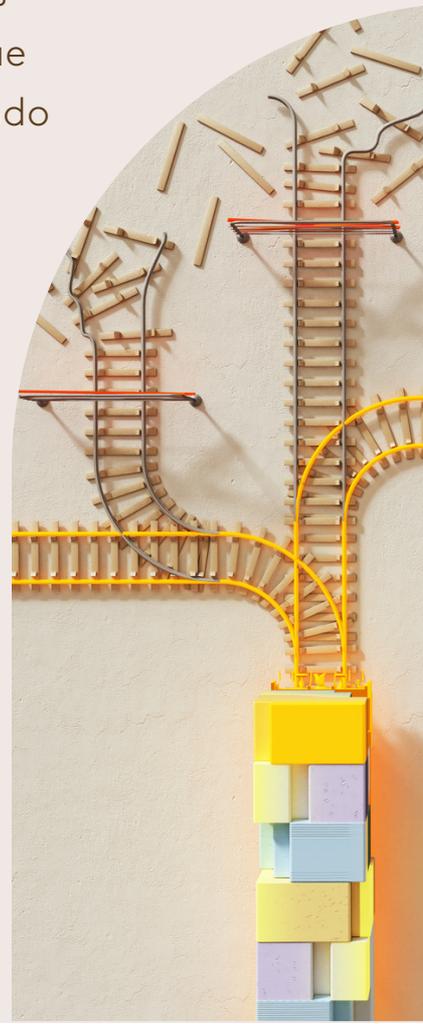
Palabra de origen francés que, según el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, significa «taller o estudio de un pintor, de un escultor o de un modisto». En moda, el término se vincula con la Alta Costura.

B BLOCKCHAIN

La tecnología Blockchain (o de cadena de bloques) es un registro distribuido, descentralizado, inmutable que se utiliza para almacenar datos encriptados. Residiendo sus principales beneficios en la práctica imposibilidad de modificar la cadena de bloques una vez validadas, por lo que impediría su hackeo.

BIODEGRADABLE

Se refiere a un producto fabricado con sustancias de origen natural y/o sintéticas, que al estar en contacto con el medio ambiente se descomponen en elementos químicos naturales. Este proceso se da por la acción de microorganismos como bacterias u hongos, o también por la acción del sol, agua, plantas o animales.



BIOMATERIALES

Término utilizado para indicar materiales que tienen una asociación biológica no específica, según lo señala el informe «Understanding 'bio' material innovations», y hoy se habla mucho de ellos en la industria de la moda. Los textiles son un tema central para disminuir el impacto de una prenda, por lo tanto, se están buscando nuevas materialidades.

BIOMIMÉTICA

También conocida como biomímesis, la biomimética es una ciencia transdisciplinar que se inspira e imita los procesos naturales para dar solución a los problemas, y cómo esto nos puede dar luces sobre un futuro más sostenible.

CADENA DE SUMINISTRO

Está formada por todos aquellos procesos involucrados en satisfacer las necesidades de suministro para hacer llegar el producto final al consumidor. Esto incluye a los proveedores, almacenes de materia prima, la línea de producción, almacenes de productos terminados, canales de distribución y finalmente, el cliente.

CADENA DE VALOR

Proceso mediante el cual las empresas adquieren materias primas, que agregan valor a través de la producción, la fabricación y otros procesos para crear un producto terminado, y así venderlo a los consumidores. Con la moda fast fashion la primacía del precio sobre los otros aspectos del modelo nos ha conducido a una pérdida del valor de la cadena de suministros.



CERTIFICACIÓN FSC

El Forest Stewardship Council (FSC) es una organización sin fines de lucro que promueve la buena gestión ambiental, social y económica de los bosques. La certificación FSC acredita que un producto fue manufacturado a partir de materias primas o maderas que provienen de un manejo forestal responsable.

COMERCIO JUSTO

El comercio justo busca terminar con la explotación y las condiciones desfavorables de trabajo, definiéndose como un sistema comercial solidario que promueve el desarrollo de las comunidades y la lucha contra la pobreza. La clave de este sistema está en el valor que se le da al trabajador, preservando, cuidado a persona involucrada en la cadena de producción, fomentando el trabajo regulado y en condiciones óptimas. Debe haber una certificación asociada que lo acredite.

COMPOSTABLE

Son aquellos productos compuestos en su totalidad por sustancias de origen natural. Su descomposición se genera gracias a microorganismos, produciendo otras sustancias como dióxido de carbono (CO₂), compuestos inorgánicos y/o materia viva.

CUERO VEGANO

También llamado cuero sintético, este material no tiene componentes provenientes de animales, sino que su procedencia viene del plástico. Normalmente es un producto no renovable, ya que está hecho básicamente de policloruro de vinilo (PVC) o poliuretano (PU). Estos dos componentes no son biodegradables y producen microplásticos. Actualmente, se están desarrollando alternativas no derivadas del petróleo.



DECLUTTERING

Clutter en inglés significa desorden, por lo que de-clutter viene a ser una mezcla de reducir, despejar y organizar lo material que se posee. En moda, esta palabra está asociada a los “detox de closet” y a deshacerte de aquellas prendas que conservas por años pero que no usas.

DOWNCYCLING

También llamado infra reciclaje. Es un proceso que se lleva a cabo con productos que al final de su vida útil no tienen cómo volver a ser lo que eran, pero sí pueden transformarse en uno de menor valor y calidad. Por ejemplo, los neumáticos de los autos, los cuales son triturados y luego mezclados con brea para hacer pavimento.

ECOANSIEDAD

Mezcla de sentimientos de culpa, pánico, desesperanza, rabia, pena, miedo e impotencia, ante las noticias sobre la degradación del planeta.

ECOLÓGICO

Perteneiente o relativo a la ecología. 2. adj. Realizado u obtenido sin emplear compuestos químicos que dañen el medio ambiente.

E-COMMERCE

Consiste en la distribución, venta, compra, marketing y suministro de información de productos o servicios a través de Internet.

FASHION REVOLUTION

Organización sin fines de lucro cuya sede principal se ubica en Gran Bretaña, pero en la que participan cerca de 100 países en todo el mundo para mejorar la forma en que se produce y consume moda, asegurando que ésta se fabrique de manera segura, limpia y justa, y fomentando la colaboración en toda la cadena productiva.

FAST FASHION

Es el enfoque de diseñar, crear y producir prendas basadas en tendencias de rápido movimiento a precios económicos. Estos productos son fabricados con materiales de baja calidad, mediante una mano de obra extremadamente barata, fomentando a los consumidores a una sustitución acelerada de prendas.

FAUX FUR

Los movimientos que abogan por la defensa del medio ambiente y las especies animales han incitado al uso de “pieles falsas” en la industria de la moda, optando por materiales sintéticos y sostenibles.

GREEN HUSHING

Conocido también como “Silenciamiento Verde”, este concepto se refiere a la práctica de una marca o empresa cuando decide guardar silencio sobre las medidas e iniciativas sostenibles que está implementando.

GREENWASHING

Malas prácticas de publicidad medioambiental que las empresas realizan para su propio beneficio, sin hacer nada concreto a favor del planeta. Eso es, en pocas palabras, el greenwashing, una estrategia comunicacional que busca asociar a una marca o empresa un comportamiento ambiental que no se condice con la realidad.

HOLÍSTICO

Holístico deriva de holismo, una palabra que en griego significa «todo» y que se remonta incluso a Aristóteles. Es una postura que sostiene que los sistemas (físicos, biológicos, sociales, mentales, etc.) y sus propiedades deben ser analizados en conjunto y no solamente a través de las partes que los componen. Es decir, que el todo es más importante y complejo que la suma de sus partes.

HOODIE

El origen del hoodie se dio en Europa medieval tras el uso de túnicas con capuchas, vestimenta usada por los monjes. En Estados Unidos, la tendencia fue marcada por boxeadores y skaters. En los años 90 se popularizó por la industria del hip-hop, que la transformó en una prenda básica. Esta vestimenta se impuso tras la pandemia, dada la necesidad de sentirse cómodo con una vestimenta cotidiana.





ÍNDICE DE TRANSPARENCIA DE LA MODA

El Fashion Transparency Index es un informe anual realizado por Fashion Revolution. El cual incentiva a las grandes marcas de moda y retailers a ser más transparentes sobre sus prácticas laborales, sociales y medio ambientales. De este informe se desprende un ranking, que posiciona a las marcas que más entregaron información en primer lugar, hasta las que menos.

INSIDEOUT

En el mundo de la moda ética hace referencia a mirar la etiqueta de la prenda para saber dónde ha sido producida. Insideout se utilizó como hashtag en la primera edición del Fashion Revolution Day.

INTELIGENCIA ARTIFICIAL

La inteligencia artificial (IA) es la combinación de algoritmos planteados con el propósito de analizar y tomar decisiones a partir de bases de datos. Es decir, máquinas que están programadas para llevar a cabo determinadas tareas de forma automática sin la necesidad de que los seres humanos supervisen su trabajo.

JACQUARD

Tipo de punto que se caracteriza por la repetición de motivos y figuras geométricas de diferentes colores.

KNITWEAR

Ropa confeccionada conectando lana u otro tipo de hilo en filas unidas; "prendas de punto".

LITTLE BLACK DRESS

Un clásico en la moda, el "vestidito negro" recto y a la altura de la rodilla resulta una apuesta infalible y de culto.

METAVERSO

Conjunto de tecnologías o herramientas tecnológicas que interactuando de manera colaborativa, operan "democráticamente" en la co-construcción de nuevos relatos y nuevas realidades en la moda.

MODA CIRCULAR

Se refiere al ciclo de vida de un producto y se centra en el círculo de crear, usar y reciclar. Específicamente la moda circular busca que todas las prendas producidas puedan ser reutilizadas, recicladas o descompuestas con el fin de disminuir el daño al medio ambiente.



MODA DIGITAL

Una nueva forma de expresión en redes sociales, sin llevar la ropa puesta de manera literal.

MODA DE PROXIMIDAD

Sistema en el que se prioriza que el proceso de producción y abastecimiento de un producto haya sido cercano al lugar de distribución final. Con ello, se logra minimizar el impacto medio ambiental derivado de los transportes y traslados donde se utilizan camiones, barcos, deliveries, etc. que consumen petróleo, bencina, etc.

MODA ÉTICA

Parte de la industria de la moda que apunta a reducir su impacto negativo en el ambiente, en los animales y en las personas que cohabitan este planeta. Treccani, una importante enciclopedia italiana, incluye una definición similar en el Léxico del siglo 21: “La moda ética es un sector de la industria de la moda que se propone impulsar el desarrollo social y la sustentabilidad ambiental, sin violar al mismo tiempo los derechos y las condiciones laborales de la mano de obra empleada”.

MODA GENDERLESS

La moda sin género va más allá de la ropa conocida tradicionalmente como unisex, cuyas prendas están pensadas para ser utilizadas tanto por hombres como por mujeres. Genderless consiste en creaciones de ropa que pueda lucir todo tipo de persona (independientemente de su sexo e identidad de género) y se caracteriza por invitar a las personas a vestirse con toda creatividad según su personalidad y preferencias.



MODA REGENERATIVA

La moda regenerativa busca incorporar la agricultura regenerativa dentro de la cadena de producción de ropa. Lo que quiere decir que las familias agricultoras cultivan, por ejemplo, el algodón de forma estacional, en terrenos rotativos, evitando el monocultivo, permitiendo el crecimiento de cultivos de cobertura.

MODA SOSTENIBLE

Es una manera de diseñar, producir, consumir y vestir la moda que tiene en consideración el impacto social, ambiental y económico en todas las etapas de la cadena de valor. Es decir, una marca de moda sostenible se basa en 3 pilares fundamentales e igualmente importantes, que en términos muy simplificados serían: velar por la dignidad y pago justo de sus trabajadores; minimizar los impactos ambientales negativos en su producción y; alcanzar la rentabilidad económica del negocio de tal manera que aporte al desarrollo de los territorios en los que está instalada.





NATURAL

De la naturaleza, relacionado con ella o producido por ella sin la intervención del hombre.

OBSOLESCENCIA PROGRAMADA

Se define como una estrategia comercial en la que, un diseñador crea un producto que está destinado a ser desechado después de un cierto período de tiempo. Bajo este concepto, el producto tiene una vida útil limitada porque así se diseñó desde el momento de su creación.

OBSOLESCENCIA PERCIBIDA

Es el tipo de obsolescencia que se produce cuando una empresa renueva, cada cierto tiempo, el aspecto de su producto. Es un cambio más bien superficial, que promueve la compra del nuevo producto porque el anterior se clasifica como anticuado o "pasado de moda".

OUTLET

Tienda que vende ropa de marca de otras temporadas a precios rebajados.

PRINT TEXTIL

La estampación textil es un proceso por el cual se tiñe, imprime o aplica una trama o película sobre la tela de prendas.



RANA PLAZA

El 24 de abril de 2013, el edificio Rana Plaza de Bangladesh se derrumbó cobrándose la vida de más de 1.000 personas y dejando heridas a otras 2.500. Esta tragedia puso de manifiesto las precarias condiciones de trabajo en los países en desarrollo como Bangladesh, donde se fabrican las prendas de muchas de las multinacionales occidentales.

READY TO WEAR / PRÊT-À-PORTER

Colecciones hechas por marcas de lujo que se producen en serie, a través de la utilización de tallas estándar (xs,s,m,l,xl,), equipos de fábrica y técnicas de construcción más rápidas para mantener los costos bajos, en comparación con las versiones cosidas a la medida y hechas a mano que estas casas de moda acostumbran a mostrar. Gracias a este sistema es posible comprar y vestir ropa de diseñadores sin que sea necesario acudir a una modista.

RECICLAR

Es la acción de seleccionar y categorizar aquellos residuos generados para que estos puedan ser tratados en plantas especializadas, donde se crea un producto con nuevos usos.

RECICLAJE TEXTIL

Reciclaje de telas o desechos textiles por medio de un proceso, método o estrategia de reutilización en el procesamiento fisicoquímico o mecánico de la prenda de vestir usada, fibra o restos de ropas.

REUTILIZAR

También conocido como "reusar", esta acción requiere de creatividad. Es dar un segundo uso a los productos que ya no son "útiles" para aquello que estaban hechos inicialmente. También se refiere a la reparación de un producto para que pueda seguir cumpliendo su función. Es un paso previo al reciclaje, por lo tanto, es vital para evitar desechar materiales que aún pueden ser usados y terminen rápidamente siendo basura.

ROPA RECICLADA

Corresponde al tipo de prenda que ha utilizado fibras que provienen del reciclaje textil. Por ejemplo, el poliéster reciclado es poliéster como el original pero producido a partir de fuentes recicladas, sobre todo botellas de PET, desechos de las industrias de poliéster o prendas de vestir.



SECOND HAND

Son prendas ya utilizadas por otra persona o puestas en mostrador y que no han sido vendidas. Gran parte de este tipo de prendas ingresan al país en fardos o pacas, y provienen de países como Estados Unidos o Europa Central.

SERVITIZACIÓN

Modelo de economía circular que, en vez de ofrecer un producto del cual se desentienden apenas es vendido, las empresas ofrecen un servicio en torno a éste.

SLOW FASHION

Este tipo de moda se enfoca en diseñar, crear, producir, consumir y vestir prendas de manera consciente e intencionada, con condiciones de trabajo dignas, y a base de materiales duraderos y de calidad. Cabe destacar que el "slow fashion" o moda lenta NO es sinónimo de sustentabilidad, ya que los tejidos y procesos de confección no son necesariamente amigables con el medio ambiente, pero sí es un modelo cercano al movimiento. La palabra clave de este tipo de moda es balance.

SOSTENIBLE

La sostenibilidad es el desarrollo que satisface las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones, garantizando el equilibrio entre el crecimiento económico, el cuidado del medio ambiente y el bienestar social.



SUSTENTABLE

El diccionario de la lengua española define sustentabilidad cómo lo “que se puede sustentar o defender con razones”.

SWAPPING

Antiguamente conocido como “trueque”, es la acción de pasar algo a alguien a cambio de otro producto del mismo o igual valor. Hoy en día se ha vuelto una tendencia y necesidad para que las personas tengan otra opción para adquirir productos “nuevos” o diversos, y a sí no tengan que comprar uno nuevo.

TRANSPARENCIA

La transparencia en la industria de la moda significa “compartir información sobre las cadenas de suministro, las prácticas comerciales y los impactos de estas prácticas en los trabajadores, las comunidades y el medio ambiente”, según define Fashion Revolution.

TRAZABILIDAD

Es la posibilidad de rastrear el viaje y los orígenes de los productos desde la materia prima hasta el producto terminado durante toda la cadena de valor. Esto no solo incluye saber la materia prima de la cual está hecha nuestra prenda, sino saber quién fue parte del proceso de confección.

TELAS ARTIFICIALES

Telas elaboradas a partir de fibras fabricadas por medio de la transformación química de materiales naturales como la celulosa.



TELAS NATURALES

Las telas naturales están hechas de fibras que están disponibles en la naturaleza antes de ser procesadas. Entre las más comunes están el algodón, lino, seda y lana.

TELAS SINTÉTICAS

Son el grupo de fibras hechas por el humano, donde la síntesis del material se hace a través de un proceso químico, a partir de materias primas no naturales, como el petróleo.

UNISEX

Prendas pensadas para ser utilizadas tanto por hombres como por mujeres.

UPCYCLING

También conocido como supra reciclaje o supra sastrería. Consiste en la reutilización o re-adaptación creativa de una prenda, dándole un nuevo uso o funcionalidad a algo ya existente, alargando así su vida útil.

UPGRADE

Término inglés que significa mejora, ampliación, actualización... es decir, pasar de una situación a otra superior, conseguir un extra o un plus.

VINTAGE

Palabra inglesa que se emplea para denominar algo perteneciente a una época pasada y que conserva las cualidades de una época en especial. Una prenda realmente vintage debe tener mínimo 30 años de existencia. No confundir con prendas de "estilo vintage" o "vintage style", ya que esas son prendas nuevas que hacen alusión a una época pasada.

ZERO WASTE

Es una teoría práctica sobre cómo obtener la máxima eficiencia en el uso de recursos, donde la mejor forma de evitar los residuos consiste en reutilizar todo una y otra vez, perpetuamente. Esto solo es posible si la reutilización está diseñada en el producto, desde su origen.



**Ebook: Glosario Franca.
De la A a la Z: más de 60 conceptos
para comprender la moda sostenible**

Abril 2023
www.francamagazine.com
[@francamagazine](https://www.instagram.com/francamagazine)

El acceso al material de Franca. Magazine, no implica concesión de licencia de su uso, por lo que, de reproducir su contenido, debe mencionarse explícitamente como fuente original a "Franca. Magazine".